

MAG4



Italiano

CENTRALE ANTINCENDIO

Manuale Utente

/contenitore in metallo o plastica/

INDICE

Informazioni Generali	2
Garanzia	3
Funzionamento dei comandi	4
Indicazioni LED / Uscite	4
Strumenti per l'Installatore	4
Installazione della Centrale	5
Testare la Centrale	5
Programmazione (Installatore)	7
Collegamento della Funzione Aggiuntiva	8
Specifiche Tecniche	9
APPENDICE:	
Schema dei Collegamenti MAG4 (contenitore in metallo).....	10
Schema dei Collegamenti MAG4 (contenitore in plastica).....	10
Registro	11
Manutenzione	11
Registro Eventi Incendio.....	Ultima pagina
Kit di Ricambi a Corredo.....	Ultima pagina



ATTENZIONE

Questo manuale contiene informazioni sui limiti dell'utilizzo e funzionamento di questo prodotto nonché i limiti di responsabilità del produttore.

Leggere con attenzione l'intero manuale!

Informazioni Generali

Questo prodotto deve essere installato da un tecnico qualificato ed abilitato a norme delle legge vigenti nello stato di installazione.

Prima di iniziare l'installazione di questa centrale antincendio, assicurarsi che sia ubicata in una posizione facilmente visibile ai vigili di fuoco all'ingresso del locale. Inoltre, assicurare che venga installata in un posto con ampio spazio per gli utenti ed i tecnici della manutenzione.

L'alimentazione della centrale deve essere isolata in modo che non potrà essere spenta erroneamente. Installare un interruttore protetto e chiuso a chiave non più di 2 metri di distanza dalla centrale ed etichettato "CENTRALE ANTINCENDIO – NON SPEGNERE".

Questa centrale è conforme alla norma EN 54-2.

Al fine di migliorare il prodotto, tutte le specifiche sono soggette a cambiamenti senza alcun preavviso.

GARANZIA

Durante il periodo di garanzia il produttore, a proprio giudizio insindacabile, riparerà o sostituirà tutti i prodotti difettosi che vengano restituiti alla propria fabbrica. Tutti i ricambi sostituiti e/o riparati saranno coperti da garanzia per la rimanenza del periodo di garanzia originale o per 90 (novanta) giorni nel caso in cui il tempo rimanente sia inferiore a 90 (novanta) giorni. L'acquirente originale dovrà immediatamente provvedere a notificare per iscritto al produttore i difetti rilevati; tale notifica deve essere ricevuta dal produttore prima della scadenza del periodo di garanzia.

Garanzia Internazionale

I clienti esteri godranno degli stessi diritti, ma il produttore non sarà responsabile di eventuali spese doganali, tasse o IVA.

Procedura di Garanzia

La garanzia sarà riconosciuta quando il prodotto in questione verrà restituito. Il produttore non accetterà alcun prodotto di cui non sia pervenuta anticipatamente la notifica sopramenzionata.

Condizioni che annullano la garanzia

Questa garanzia sarà valida solamente per difetti derivanti da componenti difettosi o possibili errori di manodopera in fase di produzione e durante un uso corretto delle apparecchiature. Non sarà valida per:

§ Danni causati da trasporto o spostamenti impropri;

§ Danni causati da calamità naturali quali incendio, diluvio, temporale, terremoto o fulmine;

§ Danni causati da tensione errata, rottura per incidente o acqua;

§ Danni causati da uso in impianti non compatibili, cambiamenti o modifiche non autorizzati oppure da oggetti circostanti;

§ Danni causati da dispositivi periferici, tranne nel caso che tale dispositivo periferico sia stato fornito dal produttore;

§ Difetti causati da installazioni in ambienti inappropriati;

§ Danni causati da uso improprio del prodotto;

§ Danni causati da manutenzione errata o impropria;

§ Danni causati da qualsiasi forza esterna, manutenzione errata o utilizzo improprio del prodotto.

Nel caso di un numero di tentativi ragionevoli da parte del produttore di riparare il prodotto, coperto da garanzia, la responsabilità del produttore sarà limitata alla sostituzione del prodotto come unica compensazione per violazione della garanzia. Eventuali danni speciali o derivanti da fattori imprevisi non potranno essere considerati violazione di garanzia, violazione di accordo, negligenza o qualsiasi altro principio legale.

Esonero da responsabilità

Questa garanzia prevarrà sopra qualsiasi altra garanzia, che sia esplicita o implicita (incluse eventuali garanzie implicite proposte dal rivenditore o accordi derivanti da scopi specifici), e sopra qualsiasi altra responsabilità da parte del produttore. Il produttore non accetta, né tanto meno autorizza che qualcuno, agendo autonomamente, modifichi questa garanzia o sostituisca la stessa con un'altra.

Servizi fuori garanzia

Il produttore riparerà o sostituirà i prodotti fuori garanzia, che siano stati restituiti alla fabbrica, a proprio giudizio insindacabile. Il produttore non accetterà alcun prodotto senza preavviso.

Se il produttore lo riterrà opportuno, le apparecchiature saranno riparate e restituite. Per le riparazioni fuori garanzia, il produttore farà riferimento ad un listino prezzi ufficiali, quindi le riparazioni saranno effettuate a pagamento.

Per i prodotti non riparabili, il produttore proporrà un'alternativa equivalente attualmente disponibile. Il costo di tale prodotto alternativo sarà quello attuale di mercato.

Funzionamento dei comandi

- Fare riferimento alle istruzioni riportate sul lato interno dello sportello frontale.

Indicazioni LED / Uscite

NORMAL (NORMALE):

- Il LED **verde** accanto a 'power Supply 230V AC' sarà acceso.

FIRE (INCENDIO):

- 2 LED di stato **rossi** (FIRE & LED di identificazione zona) lampeggeranno insieme in caso di segnalazione d'incendio. Dopo aver premuto il tasto "Silence Alarm", si accenderanno fissi.
- Suonerà un buzzer interno fino a quando non viene silenziato dell'utente.
- Saranno attivate le campane/sirene esterne.
- Il relé "FIRE" sarà inserito.

FAULT (GUASTO):

- Insieme ad un LED di identificazione, si accenderà il LED **giallo** di guasto generale.
- Suonerà un buzzer interno.
- Il relé "FAULT" sarà disinserito.

Guasti vengono monitorati come segue:

Indicazione	Descrizione del Guasto
○ 1 / ○ 2 / ○ 3 / ○ 4	Guasto di zona - aperto o in corto circuito. Testina di rivelatore rimossa.
○ CPU	Guasto di processore.
○ Sounder 1	Guasto Circuito Sounder 1 - aperto o in corto, collegamenti sounder invertiti o parametri errati.
○ Sounder 2	Guasto Circuito Sounder 1 - aperto o in corto, collegamenti sounder invertiti o parametri errati.
○ +24V DC Overload	Sovvraccarica di "+24" Vdc alimentazione.
○ +24V DC Failed	Mancanza di tensione "+24" Vdc.
○ Battery Low	Batteria scarica.
○ Battery Lost	Mancanza di batteria.
○ AC	Mancanza rete elettrica AC.
○ Charger	Guasto caricabatteria.
○ AUX	Guasto AUX.
○ Earth	Massa in corto.



NOTA BENE: Condizioni di guasto non saranno indicati immediatamente. Vi sarà un breve ritardo (la durata sarà diversa in funzione della condizione). I guasti saranno eliminate automaticamente quando saranno ripristinati dalla centrale.

Strumenti per l'Installatore

La centrale MAG 4 dispone di varie funzioni per facilitare l'installazione e per effettuare dei test nel sistema. Queste funzioni sono:

Zone Test

- Sarà possibile effettuare test delle zone individualmente senza il bisogno di ritornare alla centrale per effettuare il ripristino. Questo viene effettuato automaticamente dalla centrale.

Isolate Sounders

- Sarà possibile testare il sistema senza attivare le sirene.

Disable / Enable Zone

- Sarà possibile abilitare/disabilitare ciascuna zona.

Installazione della Centrale

- Scegliere una posizione di installazione per la centrale avente temperatura ambiente tra 0°C e 40°C, lontana da fonti di calore, polvere e protetta dall'acqua.
- Togliere la centrale dalla confezione.
- Verificare visivamente che non ci sia alcun danno alla centrale.
- Togliere il coperchio, svitando le 2 viti esagonali. Conservare il coperchio in un luogo sicuro.
- Verificare che tutti i componenti della scheda interna siano fissati bene ed in buone condizioni.
- Togliere la vite di fissaggio dallo chassis (davanti alla morsettiera) e rimuoverlo. Conservare lo chassis in un luogo sicuro.
- Scegliere i fori (perforati) che si desiderano utilizzare per il passaggio cavi. Togliere i tappi perforati con attenzione.
- Conservare il contenitore in un luogo sicuro.
- Forare la parete ed inserire un tassello e la relativa vite nella posizione scelta per l'installazione in modo tale da appendere il contenitore temporaneamente al foro centrale.

N.B.: Per l'installazione del contenitore in plastica, utilizzare la dima che si trova sul lato posteriore della confezione di cartone per forare la parete.

- Con il contenitore appeso temporaneamente, segnare i restanti punti da forare.
- Rimuovere il contenitore e forare la parete nei punti segnati. Inserire i relativi tasselli.
- Appendere il contenitore sulla vite centrale ed avvitare le viti nei fori inferiori (destra e sinistra).
- Avvitare bene tutte le viti di fissaggio.
- Passare tutti i cavi che dovranno entrare nel contenitore e preparare tutto il cablaggio dell'impianto. **NON effettuare alcun collegamento. PASSARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SU UN FORO DEDICATO E TENERLO LONTANO DAL CABLAGGIO DEL SISTEMA ED ALTRI CAVI DI BASSA TENSIONE.**
- Montare lo chassis e collegare il cavo di alimentazione alla scheda principale.
- Collegare i cavi di alimentazione e massa con la morsettiera principale. **NON DARE** alimentazione principale.
- Posizionare la batteria.

Testare la Centrale



ATTENZIONE: Si consiglia di controllare l'integrità di **TUTTI** i cavi, compresa la messa a terra prima di collegare la centrale.

- Collegare i cavi dell'alimentatore con i relativi terminali della batteria.
- Accendere l'alimentazione principale.
- Se si accendono i LED e/o il buzzer, premere il tasto "RESET".

Nella modalità di funzionamento normale, si accenderà solamente l'indicatore "POWER SUPPLY 230V".

Nel caso in cui altri LED siano accesi o il buzzer suoni nella modalità di funzionamento normale, verificare l'integrità di tutti i fusibili e collegamenti. In particolare, fare riferimento a quei collegamenti o circuiti relativi al LED acceso. Lo schema allegato al coperchio potrà aiutare ad identificare i LED in questione.



N.B.: Inizialmente, si potrebbe verificare l'indicazione 'Low Battery Fault' (batteria scarica) fino a quando la batteria non arrivi al livello di carica minimo richiesto.

ATTENZIONE: In caso di corto circuito della batteria a tampone, la centrale andrà in stato di protezione cessando il funzionamento!

Nel caso in cui permangano le indicazioni di guasto, contattare l'assistenza tecnica autorizzata.

Se la centrale funziona in modo soddisfacente nella modalità normale, sarà possibile collegare i circuiti esterni.

- Togliere l'alimentazione principale e la batteria tampone.
- Collegare la resistenza di fine linea nell'ultimo dispositivo di ciascuna zona da testare.
- Verificare il corretto collegamento di tutte le resistenze terminali e che tutti i rilevatori siano correttamente collegati con le proprie basi.
- Collegare il circuito del rilevatore n. 1 alla morsettiera.
- Alimentare la centrale sia dall'alimentazione principale che dalla batteria a tampone.
- Premere il tasto RESET.

La centrale sarà nella modalità normale (NORMAL MODE).



N.B.: Se i LED "General Fault" e "zone 1 FAULT" sono accesi, la centrale indica un problema di cablaggio/collegamento. Verificare se la polarità dei collegamenti è corretta o se una testina è stata rimossa. Verificare la corretta polarità e posizione delle resistenze EOL.

- Attivare tutti i dispositivi collegati in questa zona per verificare la corretta ricezione del segnale incendio ed il corretto funzionamento dei comandi nella centrale. Fare riferimento alle istruzioni utente che si trovano all'interno del coperchio della centrale.
- Ripetere la procedura per la zona 2. VERIFICARE che l'alimentazione sia tolta prima di ciascuna fase.

DOPO AVER EFFETTUATO IL COLLEGAMENTO DELLE ZONE, COLLEGARE E TESTARE EVENTUALI CIRCUITI AUSILIARI PRIMA DI COLLEGARE I CIRCUITI SIRENA.

Collegamento Relé - I terminali relé integrati sono intesi solamente per utilizzo a bassa tensione.

NON PORTARE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE A QUESTI TERMINALI.

Dopo il collegamento corretto delle zone e degli eventuali circuiti ausiliari, collegare il primo circuito sirena esterna:

- Togliere l'alimentazione principale e la batteria tampone.
- Togliere la resistenza EOL dalla morsettiera SND 1 (Sirena 1) e collegare la stessa all'ultima sirena di circuito 1.
- Verificare tutti i collegamenti sirena.
- Collegare il circuito sirena 1 nella morsettiera della centrale.
- Alimentare la centrale sia dall'alimentazione principale che dalla batteria tampone.
- Premere il tasto RESET.

La centrale sarà nella modalità normale (NORMAL MODE).

Attivare un pulsante. La sirena dovrebbe suonare. Premere il tasto RESET.

Ripetere questa procedura per il circuito sirena 2.

VERIFICARE che l'alimentazione sia tolta prima di ciascuna operazione.



N.B.: I LED General Fault e SOUNDER FAULT / DISABLE LED accesi, indicano un problema di cablaggio/collegamento. Verificare la corretta polarità dei collegamenti di ciascun dispositivo alla morsettiera della centrale. Inoltre controllare eventuali dispersioni a massa.

Programmazione (Installatore)

Disabilitare Zona 1:

Premere il tasto ENABLE / DISABLE:

*lampeggerà il LED "Zone 1".
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto ENABLE / DISABLE:

Il LED "Zona 1" diventerà fisso.

Premere il tasto RESET:

La Zona 1 sarà disabilitata.

Abilitare Zona 1:

Premere 2 volte il tasto "ENABLE / DISABLE":

*lampeggerà il LED "Zone 1".
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto RESET.

La Zona 1 sarà abilitata.

Disabilitare Zona 2:

Premere il tasto ENABLE / DISABLE:

*lampeggerà il LED "Zone 1".
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto TEST / SCROLL:

*lampeggerà il LED "Zone 2".
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto ENABLE / DISABLE:

*Il LED "Zona 2" diventerà fisso.
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto RESET:

La Zona 2 sarà disabilitata.

Abilitare Zona 2:

Premere il tasto ENABLE / DISABLE:

*lampeggerà il LED "Zone 1".
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto TEST / SCROLL:

*lampeggerà il LED "Zone 2".
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto ENABLE / DISABLE:

*lampeggerà il LED "Zone 2".
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto RESET:

La Zona 2 sarà abilitata..

L'Abilitazione/Disabilitazione delle zone 3 e 4 avviene nello stesso modo, premendo il tasto "TEST/SCROLL" fino a raggiungimento della zona desiderata e, quindi, premendo i tasti "DISABLE/ENABLE" e "RESET".

Test della zona "One-Man":

Premere il tasto ENABLE / DISABLE:

Lampeggeranno i LED gialli "TEST" e "ZONE".

La Zona 1 sarà in modalità test.

Premere il tasto TEST / SCROLL:

Il LED zona lampeggiante si sposterà sulla zona 2.

La Zona 2 sarà in modalità test.

Sarà possibile continuare con i test "One-Man" per le zone 3 e 4 premendo il tasto "TEST/SCROLL". La centrale uscirà automaticamente dalla modalità "TEST" al raggiungimento dell'ultima zona oppure manualmente premendo il tasto "RESET".

Disabilitare le Sirene:

Premere il tasto ENABLE / DISABLE: *Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".
lampeggerà il LED "Zone 1".*

Premere il tasto TEST / SCROLL: *lampeggerà il LED "Zone 2".*

Premere il tasto TEST / SCROLL
3 volte ancora: *Lampeggerà il LED "SOUNDER FAULT/
DISABLE LED"
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto ENABLE / DISABLE: *Il LED "SOUNDER FAULT/DISABLE" diventerà
fisso.
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto RESET: ***Le sirene saranno disabilitate.***

Abilitare le Sirene:

Premere il tasto ENABLE / DISABLE: *Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE"
lampeggerà il LED "Zone 1".*

Premere il tasto TEST / SCROLL: *lampeggerà il LED "Zone 2".*

Premere il tasto TEST / SCROLL
3 volte ancora: *Il LED "SOUNDER FAULT/DISABLE" sarà fisso.
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto ENABLE / DISABLE: *Lampeggerà il LED "SOUNDER FAULT/
DISABLE LED"
Lampeggerà il LED "DISABLE / ENABLE".*

Premere il tasto RESET: ***Le sirene saranno abilitate.***

Collegamento della Funzione Aggiuntiva

Class Change (Campana Fine Ora):

Collegare un pulsante alla morsettiera "CLASS CHANGE" sulla scheda madre.

L'attivazione del pulsante farà suonare le sirene ad impulso – 1 secondo sì, 1 secondo no. Questa funzione potrebbe servire in caso di installazione dell'impianto in una scuola, utilizzando le sirene dell'impianto per segnalare la fine dell'ora.

Dopo aver effettuato tutti i collegamenti e i relativi test, collocare il coperchio, facendo attenzione a collegare il filo di massa.



N.B.: *La chiusura del contenitore in plastica avviene mediante la collocazione di 2 dadi sul lato posteriore del coperchio. Avvitare le 2 viti M3x15 forniti a corredo. La chiusura del contenitore in metallo avviene avvitando le 2 viti sul lato frontale del coperchio, utilizzando la chiave fornita a corredo.*

Specifiche Tecniche

Max rilevatori per ciascuna zona

Fino a 20 rilevatori convenzionali e pulsanti illimitati.

Soglie per condizioni delle zone

- 0 - 2 mA
- 2 - 6 mA
- 6 - 110 mA
- 110 mA

Condizione guasto circuito aperto.
Condizioni normali.
Condizione allarme incendio.
Condizione corto circuito.

Alimentazione

Alimentazione Principale

230V AC \pm 10%

0.315A fusibile

Batteria Tampone (Non inclusa)

1 x 12V / 7Ah

2A fusibile

Max assorbimento per i dispositivi del sistema (batteria carica)

0.7 A

Assorbimento in corrente – senza 230V

50 mA

Uscita

Circuito Sirena 1

24V / 0.315A

0.3A fusibile

Circuito Sirena 2

24V / 0.315A

0.3A fusibile

Contatti relé privi di potenziale (Guasti)*

3A @ 120V AC

3A @ 60V DC

Contatti relé privi di potenziale (Incendio)*

3A @ 120V AC

3A @ 60V DC

** N.B.: Usare questi relé solo in ottemperanza alla normativa EN 54-2.*

Uscita ausiliario

24V DC 0.315A fusibile

Cablaggio

Sezione Max: 2.5mm

Ambiente

Temperatura di Funzionamento

0 to 40°C

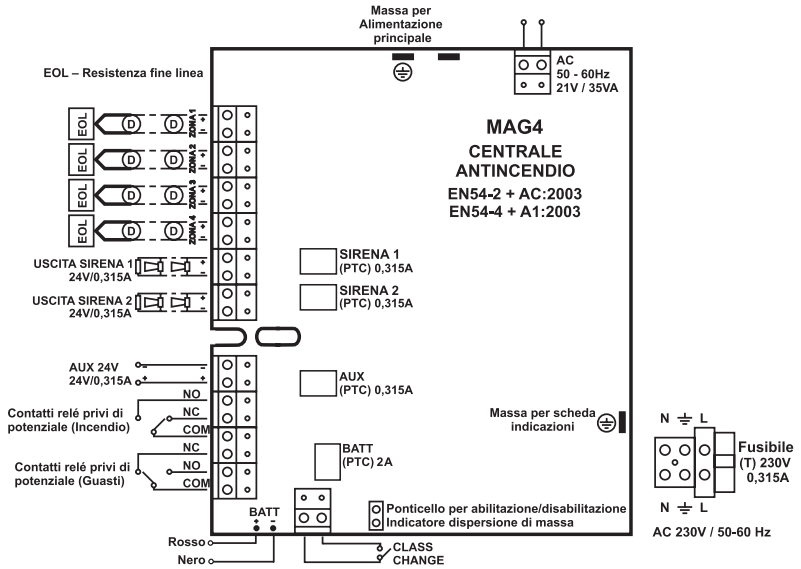
Temperatura di Conservazione

-20 to 60°C

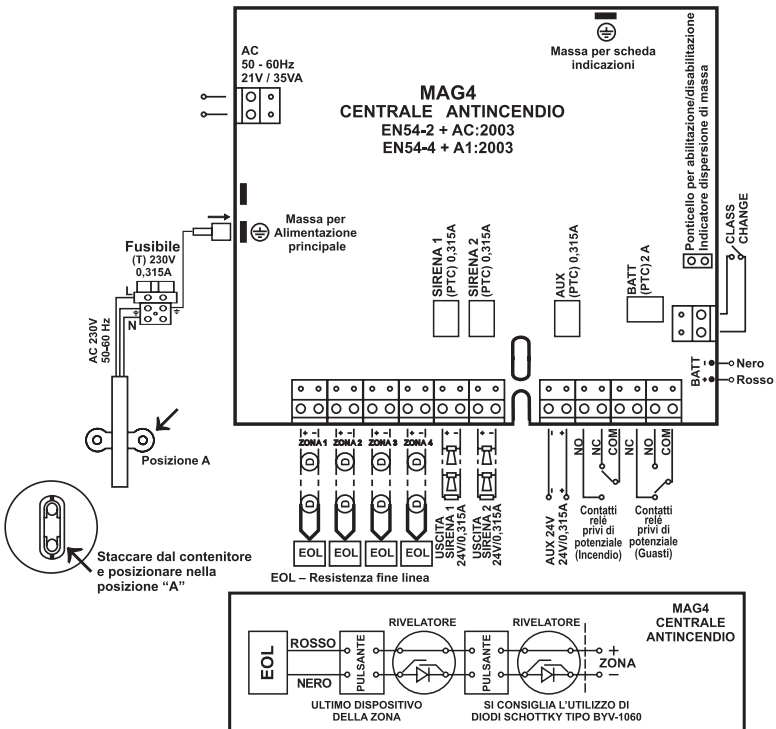
Umidità

0 to 95%

Schema dei Collegamenti MAG4 (contenitore in metallo)



Schema dei Collegamenti MAG4 (contenitore in plastica)



Registro

Indirizzo dell'Impianto:

.....

.....

Responsabile:

.....

Telefono:

Fax:

Data dell'Installazione:

Committente:

Riferimento Contraente:

Manutenzione: Mensile / Trimestrale / Semestrale / Annuale

N. ZONA	LUOGO	TIPO DI RILEVATORE e QUANTITÀ PER ZONA					SIRENE (Quantità per zona e circuito relativo)	
		Ion*	Ph	RoR	F/T	CP	Circuit1	Circuit2
1								
2								
3								
4								
	TOTALI:							

* **Ion** - Sensore Ionizzazione, **Ph** - Sensore fotoelettrico, **RoR** - Sensore termovelocimetrico, **F/T** - Fisso Sensore di Temperatura, **CP** - Pulsante

Installatore:

Telefono / Fax:

Manutenzione

Data di Manutenzione	Zone Testate	Guasti Riparati	Firma del Tecnico	Data Prossima Manutenzione
	1 2 3 4		Nome:	
	1 2 3 4		Nome:	
	1 2 3 4		Nome:	
	1 2 3 4		Nome:	

Registro Eventi Incendio

DATA	ORA	INCENDIO si / no	ZONA numero	GUASTO e TIPO si / no	AZIONE	Nome

Kit di Ricambi a Corredo

MAG4 Contenitore in Metallo			
Nº	Componente	Descrizione	Qtà
1		Fusibile 2A 5x20	1
2		Chiavi mm 10	2
3		Fascetta mm 2,5/100	1
4		Tappo di Gomma mm 20	1

MAG4 Contenitore in Plastica			
Nº	Componente	Descrizione	Qtà
1		Fusibile 2A 5x20	1
2		Chiavi mm 10	2
3		Vite Autofilettante 2,9x13 testa a Stella DIN7981	2
4		Tappo di Plastica mm 20	4